

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 20.05.2025 10:40:44 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8723727	МИНОВ НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	Рабочая программа дисциплины "Основы теории межкультурной коммуникации" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1
--	---	--	--------

## **Рабочая программа дисциплины (модуля)\***

### **Основы теории межкультурной коммуникации**

Направление подготовки (специальность)

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2023

\*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2023 г.



## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
  - 6.1. Перечень видов оценочных средств
  - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
  - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
  - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
  - 7.1. Рекомендуемая литература
  - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
  - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью освоения дисциплины является формирование теоретических и практических знаний в области межкультурной коммуникации, развитие навыков адекватной интерпретации вербального и невербального поведения коммуникантов в различных ситуациях межкультурного взаимодействия.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов:

УК-5.1. Обладает базовыми знаниями об основных закономерностях социально-исторического развития общества и его культурном многообразии

УК-5.2. Демонстрирует умение понимать и толерантно воспринимать культурное многообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

УК-5.3. Ориентируется в культурном разнообразии общества и соблюдает этические нормы поведения

ОПК-4.1. Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.

ОПК-4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре страны изучаемого языка.

ОПК-4.3. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации с соблюдением социокультурных и этических норм поведения в общей и профессиональной сферах общения.

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: Б1.О.05

#### 2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Для освоения дисциплины необходима предварительная подготовка на основе следующих дисциплин:

Древние языки и культуры

Страноведение

Практический курс первого иностранного языка

Практический курс второго иностранного языка

Россиеведение

Философия

Сравнительная культурология

#### 2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

История литературы стран первого иностранного языка

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Консультационная практика

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;**

#### Знать:

Для достижения ОПК-4.1: стили вербальной коммуникации и их значение в межкультурном диалоге

Для достижения ОПК-4.2: культурные ценности и нормы, присущие различным культурам

Для достижения ОПК-4.3: типичные модели социальных ситуаций, социокультурные и этические нормы поведения в повседневной и профессиональной межкультурной коммуникации

#### Уметь:



Для достижения ОПК-4.1: выявлять особенности вербального и невербального поведения участников межкультурного диалога

Для достижения ОПК-4.2: адекватно реализовывать свои коммуникативные цели в межкультурном диалоге с учетом культурных ценностей и норм иной культуры

Для достижения ОПК-4.3: идентифицировать типичные модели социальных ситуаций и анализировать принятые в межкультурном диалоге социокультурные нормы взаимодействия

**Владеть:**

Для достижения ОПК-4.1: навыками анализа ситуации межкультурного взаимодействия, идентификации стиля вербальной коммуникации, а также особенностей невербального взаимодействия представителей другой культуры

Для достижения ОПК-4.2: навыками вербального и невербального взаимодействия с учетом ценностных ориентаций представителей другой культуры

Для достижения ОПК-4.3: навыками межкультурного взаимодействия в типичных моделях социальных ситуаций с соблюдением социокультурных и этических норм другой культуры

**УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах**

**Знать:**

Для достижения УК-5.1: основные теории межкультурной коммуникации

Для достижения УК-5.2: основные стратегии адекватного взаимодействия в межкультурном диалоге, учитывающие культурное многообразие общества

Для достижения УК-5.3: базовые культурные нормы и ценности, их значение в межкультурной коммуникации

**Уметь:**

Для достижения УК-5.1: использовать основные теории межкультурной коммуникации для анализа межкультурного разнообразия общества

Для достижения УК-5.2: применять основные стратегии толерантного взаимодействия в межкультурном диалоге с учетом культурного многообразия общества

Для достижения УК-5.3: ориентироваться в межкультурном пространстве и соблюдать этические нормы поведения

**Владеть:**

Для достижения УК-5.1: навыками интерпретации информации, представленной в основных теориях межкультурной коммуникации

Для достижения УК-5.2: навыками толерантного взаимодействия в межкультурном диалоге

Для достижения УК-5.3: культурными нормами, принятыми в международном этикете

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	основные термины и современные теории культуры и межкультурной коммуникации, особенности коммуникативного процесса в инокультурном обществе, этические и нравственные нормы поведения, ценностные ориентации, влияющие на эффективность межкультурного взаимодействия.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	самостоятельно находить, анализировать, классифицировать и усваивать знания, необходимые для успешной коммуникации в ситуации межкультурного взаимодействия, ориентироваться в системе общечеловеческих, культурно-специфических ценностей и учитывать их при межкультурном взаимодействии.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	навыками межкультурной коммуникации на основе толерантного отношения к культуре собеседника, применения различных стратегий межкультурного взаимодействия в профессиональной и бытовой сферах коммуникации, преодоления коммуникативных барьеров в межкультурном диалоге.



#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 144 в том числе : аудиторные занятия : 32 самостоятельная работа : 68,6 часов на контроль : 36 контактная работа: 39,4 ИКР: 7,4	Виды контроля в семестрах:  экзамены 5

#### 5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	<b>Раздел 1. История развития и теоретические основы изучения межкультурной коммуникации</b>			
1.1	Философские и научные предпосылки возникновения теории межкультурной коммуникации. Основные этапы становления ТМК. Культура. Культурные нормы и ценности. Взаимодействие культур в историческом аспекте. Культура как основа коммуникативного поведения. Типологизация культур. Восточные и западные культуры. Типология культур в ТМК. /Лек/	5	10	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
1.2	Философские и научные предпосылки возникновения теории межкультурной коммуникации. Основные этапы становления ТМК. Культура. Культурные нормы и ценности. Взаимодействие культур в историческом аспекте. Культура как основа коммуникативного поведения. Типологизация культур. Восточные и западные культуры. Типология культур в ТМК. /Пр/	5	10	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3
1.3	История развития и теоретические основы изучения межкультурной коммуникации /Ср/	5	16	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3 Э4
	<b>Раздел 2. Процесс межкультурной коммуникации как интеракция в поликультурном пространстве</b>			
2.1	Формы межкультурной коммуникации: вербальная, невербальная, паравербальная. Барьеры в межкультурной коммуникации: стереотипы, конфликты, культурный шок. Стратегии и принципы успешной межкультурной коммуникации. Межкультурная компетентность /Лек/	5	6	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
2.2	Формы межкультурной коммуникации: вербальная, невербальная, паравербальная. Барьеры в межкультурной коммуникации: стереотипы, конфликты, культурный шок. Стратегии и принципы успешной межкультурной коммуникации. Межкультурная компетентность /Пр/	5	6	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Э4
2.3	Процесс межкультурной коммуникации как интеракция в поликультурном пространстве /Ср/	5	16	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Э4
	<b>Раздел 3. Презентация деловой культуры в корпоративном общении и в СМИ</b>			
3.1	Презентация деловой культуры в корпоративном общении и СМИ (проектная работа) /Ср/	5	36,6	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3



**Раздел 4. Иная контактная работа**

4.1	Индивидуальные консультации и текущий контроль /ИКР/	5	7,4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3 Э4
-----	--	---	-----	---

**6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**6.1. Перечень видов оценочных средств**

В качестве оценочных средств для текущего контроля используются:

- опрос (в устной форме);
- коллоквиум;
- учебная задача (кейс-задача);
- проект;
- доклад.

Оценочными средствами для промежуточной аттестации служат:

- тест;
- учебная задача (кейс-задача);
- опрос (в устной форме).

**6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации**

Примерные темы устных ответов (опроса)

1. Представления о культуре и взаимодействии культур до начала 20 века.
2. Возникновение теории межкультурной коммуникации в 20 веке. Культурная антропология как предпосылка ТМК. Этноцентризм и культурный релятивизм. Междисциплинарные связи ТМК.
3. Культурные нормы: определение, виды, функции. Понятие аномии
4. Культурные ценности. Виды культурных ценностей. Аксиология. Аксиологическая картина мира.
5. Культурная диффузия. Диффузионизм в культурной антропологии. Особенности периодизации истории культуры в разных научных традициях.
6. Культурный трансфер. Культурные заимствования: виды, этапы, формы.
7. Национальный характер. Менталитет.
8. Идентичность и самоидентификация. Виды идентичности.
9. Коммуникативное поведение. Модели коммуникативного поведения по И.Стернину
10. Восточные и западные культуры
11. Типологизация культур в ТМК: Э. Холл. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Монохронные и полихронные культуры. Г. Хофстеде. Индексы культур. Р. Льюис. Реактивные, моноактивные и полиактивные культуры.
12. Вербальная форма МКК. Тематика общения как фактор МКК (small talk, темы табу, фатика). Регистр общения (официальный, неофициальный, нейтральный).
13. Невербальная и паравербальная формы МКК
14. Типы коммуникативных неудач: по последствиям, источникам, участникам. Коммуникативные стратегии, направленные на снижение риска коммуникативных неудач: намек, уклонение, поддержка, дистанцирование. Помехи в коммуникации: внешние, культурные, физиологические, психологические, поведенческие, языковые. Стратегии поведения в межкультурном конфликте.
15. Стереотип как фактор восприятия носителя культуры. Стереотипы: виды, признаки, функции. Стереотипы, обобщения, предрассудки.
16. Аккультурация. Стратегии аккультурации: ассимиляция, интеграция, сепарация, маргинализация. Модель освоения чужой культуры Р. Беннета. Миграция и аккультурация. Толерантность
17. Межкультурная компетенция. Способы формирования межкультурной компетенции

Типовое задание для учебной задачи (кейс-задачи):

Прочитайте ситуацию и дайте развернутый комментарий описанной модели социального взаимодействия в повседневной коммуникации. Какие нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме, были нарушены коммуникантом? Какие типологические особенности обеих культур отражены в данной ситуации? Средний объем ответа – 50-100 слов.

Время выполнения задания – 10 минут.

Елена живет в США два года и уже обрела много друзей. Сегодня из загранкомандировки возвращается американская подружка Долли, и Елена едет ее встречать в аэропорт. Долли, увидев Елену, делает ей комплимент: «У тебя такое красивое платье. Оно новое?» – «Ах, нет, – отвечает Елена. – Оно не новое, но оно больше всего»



подходит к погоде и ситуации... А новые платья у меня тоже есть...». Долли, помолчав, сказала Елене: «Знаешь, Елена, мы давние друзья, и я скажу тебе прямо: ты так и не научилась, как надо реагировать на комплименты».

Типовое задание для коллоквиума

1. Индивидуально или в группах перед семинаром ознакомьтесь с материалами (учебники, научные статьи, интернет) по теме Этноцентризм и этнорелятивизм, ответьте на семинаре на вопросы, опираясь на подготовленные материалы.
2. Просмотрите сайты 4-6 университетов (российских и иностранных). Познакомьтесь с разделом "Международный отдел | International Office". Каким образом предлагается интегрировать иностранных студентов? Что входит в функции отдела международного сотрудничества? Обобщите и приведите примеры.

Типовое задание для проекта

Коммуникативная ситуация. Ваш работодатель планирует сотрудничество с фирмой / организацией из страны X (предпочтительно страны большой восьмерки/двадцатки) и хочет иметь общее представление о культуре страны. Подготовьте доклад, содержание которого даст представление об особенностях культуры данной страны и перспективах кооперации, ведения переговоров, установления личных контактов и пр.

Содержание и структура проектного продукта:

1. научная база: описание культуры в терминах и понятиях теории межкультурной коммуникации и смежных наук (тип культуры по разным теориям (Э.Холл, Г.Хофстеде, ...), черты национального характера /менталитета, стереотипы, отношение к России и россиянам, история контактов наших стран
2. рекомендательная часть: на что следует обратить внимание при подготовке и реализации сотрудничества // при общении с партнерами он- и офлайн, к какому типу коммуникативного поведения нужно быть готовым, есть ли какие -то нюансы контактности, еды, подарков, дресс-кода и пр.

Темы докладов

- 1 Табу как культурная норма: эволюция понятия (от традиционного общества до Фрейда, от Фрейда до современного общества)
- 2 Медиация в межкультурной коммуникации
- 3 Китаизация и вестернизация как примеры культурной экспансии (как западные культуры становятся восточнее, а восточные - западнее)
- 4 Понятия политкорректности и дискриминации и их реализация на вербальном уровне.
- 5 Культурный шок: стадии, признаки, способы преодоления. Обратный культурный шок
- 6 Диаспора как культурный феномен. Роль диаспоры в межкультурной коммуникации. Диаспора как фактор адаптации мигрантов

### 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Темы устных ответов (опрос)

1. Представления о культуре и взаимодействии культур до начала 20 века. Возникновение теории межкультурной коммуникации в 20 веке. Культурная антропология как предпосылка ТМК. Этноцентризм и культурный релятивизм. Междисциплинарные связи ТМК.
2. Культурные нормы: определение, виды, функции. Понятие аномии. Культурные ценности. Виды культурных ценностей. Аксиология. Аксиологическая картина мира.
3. Культурная диффузия. Диффузионизм в культурной антропологии. Особенности периодизации истории культуры в разных научных традициях. Культурный трансфер. Культурные заимствования: виды, этапы, формы.
4. Национальный характер. Менталитет. Идентичность и самоидентификация. Виды идентичности. Коммуникативное поведение. Модели коммуникативного поведения по И.Стернину
5. Восточные и западные культуры. Типологизация культур в ТМК: Э. Холл. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Монохронные и полихронные культуры. Г. Хофстеде. Индексы культур. Р. Льюис. Реактивные, моноактивные и полиактивные культуры.
6. Вербальная форма МКК. Тематика общения как фактор МКК (small talk, темы табу, фатика). Регистр общения (официальный, неофициальный, нейтральный). Невербальная и паравербальная формы МКК
7. Типы коммуникативных неудач: по последствиям, источникам, участникам. Коммуникативные стратегии, направленные на снижение риска коммуникативных неудач: намек, уклонение, поддержка, дистанцирование. Помехи в коммуникации: внешние, культурные, физиологические, психологические, поведенческие, языковые. Стратегии поведения в межкультурном конфликте. Стереотип как фактор восприятия носителя культуры. Стереотипы: виды, признаки, функции. Стереотипы, обобщения, предрассудки.
8. Аккультурация. Стратегии аккультурации: ассимиляция, интеграция, сепарация, маргинализация. Модель освоения чужой культуры Р. Беннета. Миграция и аккультурация. Толерантность. Межкультурная компетенция. Способы формирования межкультурной компетенции



#### Типовые задания теста

В тесте предлагаются следующие типы вопросов:

- верно - неверно
- с множественным выбором
- на соответствие
- короткий ответ

#### Примерные вопросы теста

I. Индекс индивидуализма по Хофстеде у США составляет 91 балл. Это свидетельствует о возможных конфликтах или коммуникативных неудачах на личностном уровне, например, если коллеги разговаривают в неформальной обстановке (в баре).

- а) верно
- б) неверно

II. Если ваши китайские партнеры вежливо улыбаются вам во время переговоров и не возражают, то это может свидетельствовать о

- а) реактивности китайской культуры;
- б) высокой дистанции власти в Китае;
- в) отсутствии социальной дистанции в китайской деловой культуре;
- г) диффузности организационной культуры Китая.

III. Соотнесите предложения с культурами:

- 1) Россия;
- 2) США;

- а) студент профессору: "Уточните Ваши критерии снижения оценки"
- б) профессор студенту: "Вы совершенно не способны к аналитическому мышлению и обучению на факультете"
- в) Иванов заслуживает этой должности, поскольку у него большой опыт в данной сфере деятельности
- г) Иванов заслуживает этой должности, хотя у него и нет большого опыта в данной сфере деятельности

IV. Социально одобряемые и разделяемые большинством людей убеждения относительно целей, к которым следует стремиться, - это

- а) нравы
- б) ценности
- в) артефакты

2. Психическая установка предвзятого и враждебного отношения к чему/кому – либо - это предрассудок

- а) верно
- б) неверно

#### Пример учебной задачи (кейс-задачи)

В процессе переговоров между представителями итальянцев и мексиканцев возник конфликт. Укажите стратегии поведения в конфликте, характерные для представителей этих культур (по модели ICS) и спрогнозируйте коммуникационные проблемы, которые могут возникнуть при разрешении этого конфликта.

### 6.4. Критерии оценивания

Критерии оценивания опроса (в устной форме).

отлично – высокий уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, демонстрирует высокую степень проработанности пройденной темы, приводит подробные классификации, иллюстрирует теоретические положения актуальным языковым материалом, умело использует терминологию, метаязык, обобщает языковые факты и самостоятельно делает выводы. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

хорошо – средний уровень подготовки – ответ полный. Студент последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

удовлетворительно – базовый уровень подготовки – ответ неполный. Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения.

неудовлетворительно – низкий уровень подготовки – ответ неполный. Студент не владеет теоретическим



материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно.

Критерии оценивания учебной задачи (кейс-задачи).

отлично – высокий уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

хорошо – хороший уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки

Задача не решена.

Критерии оценки теста.

Максимальное количество баллов за тест – 100.

«5» отлично выставляется, если правильно выполнено 86-100 % заданий,

«4» хорошо выставляется, если правильно выполнено 69-85% заданий,

«3» удовлетворительно выставляется, если правильно выполнено 51-68 % заданий,

«2» неудовлетворительно выставляется, если правильно выполнено менее 50 % заданий.

Критерии оценивания доклада

отлично – высокий уровень подготовки – ответ полный. Обучающийся последовательно излагает материал, демонстрирует высокую степень проработанности темы, в том числе используя наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации. В докладе присутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада логична:

есть вступление, основная часть, заключение. Доклад изложен грамотным языком, соблюдается научный стиль изложения. Доклад представлен в форме свободного изложения материала. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

хорошо – хороший уровень подготовки – ответ полный. Обучающийся в основном последовательно излагает материал.

Используемые наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации представлены в ограниченном объеме. В докладе отсутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада логична: есть вступление, основная часть, заключение. Доклад изложен грамотным языком, имеются отклонения от научного стиля изложения. Материал излагается в основном не свободно, с опорой на письменный текст. Обучающийся способен ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся не вполне последовательно излагает материал. Наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации представлены и/или не соответствуют излагаемой теме. В докладе отсутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада нелогична: нет вступления и/или заключения. Доклад изложен неграмотно, научный стиль изложения не соблюдается. Материал излагается только с опорой на письменный текст. Обучающийся не способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся излагает материал непоследовательно. Наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации не представлены. Студент не владеет материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно. Либо доклад не соответствует теме, либо доклад отсутствует.

Критерии оценивания участия в коллоквиуме

отлично - высокий уровень подготовки. При подготовке использован адекватный материал (учебная литература и научные источники (статьи и монографии)). Даны правильные ответы на 2 и более вопроса коллоквиума.

хорошо - хороший уровень подготовки. При подготовке использован адекватный материал (учебная литература и научные источники (статьи и монографии)). Дан правильный ответ на 1 вопрос коллоквиума.

удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки. При подготовке использован материал публицистики или научно-популярной литературы. Дан правильный, но неполный ответ на 1 вопрос коллоквиума.

неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки. Участие в коллоквиуме не принял или даны



неправильные ответы на вопросы коллоквиума.

Критерии оценивания проекта

отлично – высокий уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

2. Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

3. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

4. Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации

5. Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, терминология, лексика и грамматические структуры разнообразны  
хорошо – хороший уровень подготовки.

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании. Проект выполнен качественно, но шаблонно.

2. Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

3. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

4. Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

5. Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании. Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

2. Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

3. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

4. Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.

5. Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки, особенно в использовании терминологии многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный.

1. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).

2. Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

3. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

4. Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.

5. Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Рекомендуемая литература

#### 7.1.1. Основная литература

Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
---------------------	----------	-------------------	--------



	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Гаратухина Ю. В., Арзамасцева И. В., Кобякова И. А., Муллер Л. А., Потапенко А. С., Свионтковская С. В., Безус С. Н.	Теория межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов ( <a href="https://urait.ru/bcode/511656">https://urait.ru/bcode/511656</a> )	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л1.2	Гузикова М. О., Фофанова П. Ю.	Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов ( <a href="https://urait.ru/bcode/515622">https://urait.ru/bcode/515622</a> )	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС

### 7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Боголюбова Н. М., Николаева Ю. В.	Межкультурная коммуникация: учебник для вузов ( <a href="https://urait.ru/bcode/530613">https://urait.ru/bcode/530613</a> )	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.2	Бутенина Е. М., Иванкова Т. А.	Практикум по межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов ( <a href="https://urait.ru/bcode/519476">https://urait.ru/bcode/519476</a> )	Москва : Юрайт, 2023	ЭБС
Л2.3	Марков В. И., Ртищева О. В.	Межкультурная коммуникация: учебное пособие ( <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=472671">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=472671</a> )	Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2016	ЭБС

### 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Теория организационной культуры Ричарда Льюиса <a href="https://www.crossculture.com/about-us/the-model/">https://www.crossculture.com/about-us/the-model/</a>
Э2	Теория межкультурных различий Фонса Тромпенаарса и Чарльза Хампдена-Тернера <a href="https://www3.thtconsulting.com/">https://www3.thtconsulting.com/</a>
Э3	Центр исследования культур Геерта Хофстеде <a href="https://www.hofstede-insights.com">https://www.hofstede-insights.com</a>
Э4	Телеканал «Культура» - архив видеолекций ученых России «Academia» <a href="http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/20898">http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/20898</a>

### 7.3 Перечень информационных технологий

#### 7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

MS Office365

ПО Kaspersky

#### 7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

Web of Science (<https://apps.webofknowledge.com>) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.

Scopus (<https://www.scopus.com>) Scopus : реферативная база данных / Elsevier BV. – URL: <http://www.scopus.com/>. – Яз. англ. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Справочно-правовая система «Гарант» (<http://www.garant.ru/>) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.

Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. –



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Основы теории межкультурной коммуникации" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 12

URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный

#### 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет».

Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

#### 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина "Основы теории межкультурной коммуникации" предполагает посещение занятий; знание излагаемого на них материала.

Прослушавший курс должен обладать следующим комплексом знаний и умений: знание правил и традиций общения, принятых в изучаемых лингвокультурных сообществах, умение адекватно речевой ситуации реализовывать навыки лингвокультурологической компетенции; анализировать коммуникативные акты и самостоятельно делать выводы; анализировать культурный паттерн любого лингвокультурного сообщества; аргументировать свою точку зрения на основные проблемы межкультурной коммуникации, а также владеть навыками общения с представителями различных культур в различных сферах.

На каждый час аудиторной работы приходится не менее 2х часов самостоятельной работы, которая предполагает подготовку к семинарам, выполнение домашних заданий, а также работу над итоговыми проектами.

Рейтинг студента по дисциплине «Основы теории МКК» равен максимально 100 баллам и складывается из следующих аспектов:

5 % - посещаемость

40 % - аудиторная работа (работа на семинарах)

35 % - самостоятельная работа (проекты)

15 % - аттестация (экзамен)

5% - бонус (конспекты лекций, работа с учебниками)

В случае применения при изучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции, онлайн-семинары, консультации онлайн), в том числе при помощи платформ для видеоконференцсвязи, или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, электронная почта и др.).

Обучающиеся имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством интерактивных ресурсов различных компонентов ЭИОС вуза, а также на базе открытых телекоммуникационных сервисов, электронной почты и социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

#### 10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

© ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в



письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);  
б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);  
в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

**45.03.02 Лингвистика, Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества, Основы теории межкультурной коммуникации, 2023 г.н., очная**

Проректор по учебной работе      утверждено 24.04.2023      В.Е. Федоров

Ученым советом факультета лингвистики и перевода

Протокол заседания № 9 от 18.04.2023

Председатель Ученого совета  
факультета лингвистики и  
перевода

согласовано

Л. А. Нефедова

**Заседанием кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации**

Протокол заседания № 7 от 10.04.2023

Заведующий кафедрой

согласовано

У. А. Жаркова

Автор (составитель)

У. А. Жаркова

**Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1**